

№ 23.

Тестаментъ (Духовное Завѣщаніе) оспашней воли блаженной памяти Преосвященнаго Архіепископа Митрополиша Кіевскаго Галицкаго и всея Малыя Россіи, Епископа Луцкаго и Оспрожскаго православноу Кургъ Гедеона Свящополка, Князя Четвершенскаго, пресшавльшогоса вѣлѣшо ошъ созданиа Мира 7198, ошъ Рождесшва же Хрисшова 1690, мѣсяца Апрѣля дня 6.

Во имя Отца и Сына и святаго Духа . аминь .

Вѣдаючи зъ щоденнаго досвѣдченья (сб ежедневнаго опыта) и видячи явне , же яко всякая ошъ сошворенныхъ рѣчсй (вещей) приходитъ ошъ бышя въ небышя и беретъ конецъ свой ведлугъ (по) волѣ всяческихъ Творца , шакъ и наизацѣйшее (благороднѣйшее) спворенье Бозкое чл... (*) якожь - колвекъ спшану (какогонибудъ званя) и кондиціи ничого певнѣйшого (вѣрнѣйшаго) не маешъ надъ (паше) конецъ жишя бы и наидолшого . Единный пылко часъ смерши сокровень ешть въ скарбницѣ (сокровищницѣ) вол . . . и судьбъ шого , кошорый создалъ челоувѣка по образу и по подобію своему . Пре шю (того ради) я грѣшный Гедеонъ Свящополкъ , Князь Четвершенскій , милосшію Божією Архіепископъ - Митрополишъ Кіевскій , Галицкій , и всея Малыя Россіи , Епископъ Луцкій и Оспрожкій православный , знаючи себе должнымъ быши напурѣ людзкой смершельной , шле (молико) будучи немоцію шѣлесною ошъ Господа Бога Творца моего навѣженный (посвѣщенный) ошъ немалого часу , челоувѣкъ зъ ласки (по благости) сго жъ Бозкой на разумѣ и смыслахъ не чуючи въ себѣ шванку (помѣшательства) , абы мя ясгошоваго смершь не примусила (не принудила) прирожоного (природнаго)

(*) Точками означеныя мѣста выгинае въ подлинникѣ .

плапипи долгу, шаковое за доброй памяти чиню оспашной
воль моей симъ Теспаменщомъ пригошованье .

Напередъ всесильному Творцу моему живыми и мершвыми
обладящему Богу въ нераздѣльной Троици единому, яко
наисмиреннѣйшее опдаю благодареніе, ижь (яко) мнѣ благо-
волилъ родишися и выховапися (воспитатися) въ Вѣрѣ свяшой
православной Каѳолической Воспочной Греческого благочеспія,
шакъ и въ спанѣ (званіи) Архіерейскомъ, копорый чрезъ килка
десять лѣшь зъ многимъ шрудомъ и кошпомъ въ успавичныхъ
(безпрестанныхъ) напасехъ и преслѣдованыхъ на себѣ носи-
лемъ, безъ нарушеня православной Вѣры и Воспочного благо-
чеспія, опъ кошпорого многіе чесши ради и марностей (суетъ)
свѣ зъ погоршенемъ (сѣ соблазномъ) многихъ оппали, мене
до конца живоша моего сохранилъ .

По Бозѣ же царспвующихъ, Царѣ Вѣковъ, единомъ безмерш-
номъ, благодарспвую Пресвѣшлѣйшимъ и Державнѣйшимъ право-
славнымъ Монархомъ, Великимъ Государемъ Царемъ нашимъ и
Великимъ Княземъ Іоанну Алексѣевичу, Пешру Алексѣевичу,
всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи и многихъ Государспвъ
и Земель Самодержцемъ, за премногую милоспъ мнѣ убогому
Архіерееви ни въ чомъ не заслужоному явленную, ижь не шылко
мя спранного въ Державу свою милоспивно приняли и скорбь
мою упѣщили, але и на высочайшій сей степень православной
Митрополиі Кіевской поднесли (возвели), Церковь мнѣ Капе-
дральную Кіевскую и Епархію всю до ней належачую Малороссій-
скую вручиши изволили; за что не могу доспойного воздаши
благодаренія, шылко будучи до оспашного пункту живоша
моего ихъ Царского Пресвѣшлого Величеспва зычливимъ (добро-
хотылиъ) Богомольцемъ, вѣрнымъ подданымъ и наинижшимъ
слугою. Тымъже изъ сего свѣша и ихъ же Царского
Пресвѣшлого Величеспва милоспивому призрѣнію, заступленію,
попеченію Капедру мою Митрополишанскую зъ доземнымъ моимъ
поклоненіемъ зосшавляю, поручаю и опдаю .

Великихъ Государей нашихъ, ихъ Царского Пресвѣшлого Ве-
личеспва Войскъ Запорожскихъ обѣихъ споронъ Днѣпра Гешману,
Ясневельможному его Милосни Пану Іоанну Мазепѣ и всему
православному Воинспву Запорозкому, моимъ велце (вельми)
милоспивымъ благодѣшелемъ, яко возлюбленнымъ о Свяшомъ

Душъ сыномъ; при подякованю (благодареніи) за многія ихъ благодѣянія зъ послѣднимъ цѣлованіемъ благословеніе Божіе и мое Пасшырское оспавляю. А яко былемъ зреливымъ (бодрственнымъ) Богомольцемъ ихъ Милосшей по вся дни живота моего, такъ шымъ же и на вѣчностъ опходячи, Капедру мою Мишрополишанскую по Бозѣ и Богородици и по Пресвѣшлѣйшихъ православныхъ Монархахъ въ защищеніе ихъ Милосшамъ полѣцаю (порѣцаю), а за ш въ руцѣ Господа Бога моего духъ мой опдаючи, молю, да шѣло мое грѣшное землѣ, опъ нея же бышъ взяшо, будетъ опдано и погребено шупъ въ моей Капедральной церкви свяшой Софіи въ капицѣ (придѣлѣ) Великого Князя Кіевского Ярослава на лѣвой споронѣ подъ стѣною капици Благовѣщенія пресвяшья Богородици безъ всякой помпы свѣшовой и безъ жадной опволоки (безъ всякаго промедленія); на яковый погребъ шѣла моего грѣшного назначаю золошыхъ шриспа (*). Аже опъ першого (перваго) вступеня моего на Капедру Мишрополи Кіевской и повинностъ Пасшырская и самое мое усердіе до шого мя побужало, абы за пасшвы моей церковь Капедральная Мишрополишанская свяшой Софіи долгошою вѣка и небышнемъ Пасшыря власного (собственнаго) опалая, могла якъ-колвекъ (какъ нибудь) приппи до направи и оздобы (до опцики и украшенія), шеды (тогда) помощію все-сильного Бога, иле змоглемъ (сколько я возмогъ) при усшавичной правѣ немоци моей спаралемся опправляши, не жалючи (нежалѣ) на шое кошпу. Ажебы и далѣ по живопѣ моемъ шопѣ храмъ Божій свяшой Софіи въ позоспалыхъ (въ оставшихся) руинахъ своихъ оправляно, зосшавую (оставляю) на шое кошпѣ мой власный, двадцать шысячій золошыхъ Польскихъ. Сребро мое власное до церкви Божей спораженое (приготовленное) и покоевое до Капедри Мишрополишанской свяшой Софіи все легую (опдаю), зъ которого вылучиши (выключить) коновъ злоцѣшную (кружку позолотенную) Авшпурской робопы въ килка - десять (въ нѣсколько десятковъ) гривенъ, и пуздру (погребецъ) зъ сосудами шоловыми сребрными по краяхъ злоцѣшными, данное мнѣ опъ Пресвѣшлѣйшихъ православныхъ Монарховъ, и къ шому приложиши сребро въ зливкахъ на паникадило гошованыхъ, въ кождыхъ гривенъ чешыридесяшь чшыри; и пакъ зъ шого всего здѣлаши паникадило сребрное до церкви свяшой Софіи въ олшарь

(*) Польскихъ золошыхъ во шогдшней опѣвѣ шшлось по 4 зъ 1 рублѣ.

великій и завѣсипи надъ Пресполомъ предъ иконою Пресвятыя Богородицы, мусією саженою, назначаю и паспырско приказую. Коберци (*кобры*) всѣ и обипя рожнее (*обои разные*) блавапные (*шолковыя*), и аппарата церковніе всѣ мои власные шупъ же при церкви Капедральной свяшой Софіи маюпъ зоспавати (*оставаться*). Мѣдъ и цына (*олово*) моя власная шакъ въ монастырѣ Капедральномъ, яко и на Фолваркахъ зоспаваяча маешъ быти при шой же Капедрѣ Святософійской. Конѣ всѣ, опрочъ цугу моего Мипрополишанского, копорый сукцессоровѣ моему зъ кароцою якъ до поѣзду належишъ, а при шомъ мантію мою шабиновую (*объяринцю*) новую, и зегаровъ (*часовѣ*) споловыхъ спеціальныхъ (*лушыхѣ*) два опишую. При коняхъ зась (*же*) и все быдло (*скотѣ*) мое по всѣхъ Фолваркахъжъ будущее маешъ зоспавати при шой же Капедрѣ Мипрополишанской Кіевской. Въ шуюжъ церковь Святософійскую опказую на чудопворный образъ Купяпицкій Пресвятыя Богородици завѣсипи поршугаль (*монету*) опъ 10 червоныхъ золошыхъ важачій, и ишіе замикаючіе въ себѣ по шри ныхъ, шамъ же, якъ много ихъ будешъ, завѣсипи и меновише (*именно*) чешыри. Ах . . . ипалъ червоный золошый великій, въ копоромъ спо червоныхъ по шестъ золошыхъ, на образъ чудопворный Свяшпшеля Хришова Николая Мокрого въ шой же церквѣ свяшой Софіи на хорахъ въ каплици знайдуючійся, завѣсипи легую. На молишвы за душу мою до монастырей Кіевскихъ большихъ, мужеского полу осми: до Капедры Мипрополичи, до Лавры Печерской, до монастыря Михайловского, до Никольского, до Кирильского, до Выдубицкого, до Брашского, до Межигорского, опишую на сорокоушпы цѣлорочные (*годовыя*) по золошыхъ двѣспѣ; на Печеры свяпые обѣдвѣ золошыхъ двѣспѣ; до монастыря Троицкого Болницкого въ Печерскомъ золошыхъ спо; до монастырей дѣвичихъ Кіевскихъ чешырехъ: Печерского, Михайловского, Флоровского, Іорданского по золошыхъ спо; до монастыря Скилского на покушю (*на целу*) золошыхъ двѣспѣ; до монастырей Заднѣпрскихъ по золошыхъ спо, имено до шыхъ: до Бапуринского, Гуспинского, Мгарского, Полшавского, Скелского, Гацяцкого, Нѣжинского, Переславского, Козелецкого, Пивского, Умышского. До церквей свѣшскихъ въ Кіевѣ нижнемъ десяти: до Успенія Пресвятыя Богородици, до Свяшого Николая Пришпского, до Доброго, до Наберезского, до Свяшого Василя, до Свяпыхъ Бориса и Глѣба, до Рождешва Хришова, до

Спаса, до Воскресенія, до Свяшого Духа; въ городѣ зась вышнемъ Кіевскомъ до прехъ церквей, до Десяпинной, до Свяпой Троици, до Свяшого Георгія, а въ мѣспечку Печерскомъ до чешырохъ, до Спаса, до Воскресенія, до Преподобного Феодосія и до Свяныхъ Пянцихъ, по золошыхъ пяшьдесяшь на каждую золошыхъ выличеныхъ (*изчисленныхъ*) церквей. На убогихъ пысяча золошыхъ, зъ копорыхъ на шпиталѣ Свяспософійскій золошыхъ шридцашъ; а на иншіе всѣ шпиталѣ Кіевскіе и Печерскіе и при иныхъ Кіевскихъ монашыхъ будучіе по золошыхъ двадцашъ на каждый; на шыхъ зась убогихъ, що въ хашкахъ особныхъ по единому живущъ въ калѣцствѣ, даши каждому зъ нихъ по золошому.

Шося клиру моего, шакъ распоряжаю особъ мнѣ наслугующихъ (*цслуживающихъ*). Боголюбивому Епископу Хризанеу золошыхъ шриспа и маншю Архіерейскую адамашковую (*штофницу*) повседневною. Велебному Варлааму Спраховскому, Намѣшнику моему Свяспософійскому, золошыхъ шриспа и полрясокъ фалендишовый (*тонкаго сукна*) лисѣй.

Велебному опцу Ефрему, Капелляновѣ моему, золошыхъ шриспа и супанну (*полцафтанье*) фалендишовую новую, и фушро поеличее (*мѣхъ обліій*) зъ подрысы:

Архидіаконови моему Пахомію Прокоповичу золошыхъ шриспа. Опцу Леоншію Ледницкому золошыхъ спо. Велебному опцу Подгаецкому золошыхъ спо.

Чеспной спарицѣ сродницѣ моей инокинѣ Паннѣ Серафимѣ Армолинской золошыхъ пяшь сошь. Ксенженцю (*Князю*) Юрю Чешвершенскому, сыновцеви (*племяннику*) моему, шакъже золошыхъ пяшь сошь. Ксенженцю Стефану Чешвершенскому, брашу моему спрыечному (*двоюродноцу*), обѣцавшемуся быти инокомъ, золошыхъ пысяча, и зъ поспѣлки моей маперяцѣ шкарлапный (*тюфякъ красный*) опдаши; другую зась поспѣлку мою велебному Опцу Ефрему опказую. Сукенъ шри, една луданова (*люстриновая*) чорными песками подшишая, другая шубка чорныхъ лисовъ Московскихъ горлаши подшишая; шрепяя супанна перцинолмовая (*гресетовая*) на благословеніе зъ любвѣ своей опческой Архипаспырской намѣвилъ (*назначилъ*) дикпуючій добродѣй пинучему сей Тесшаментш мнѣ недостойному Архимандриту Печерскому Варлааму: але я зычу

(желаю), да подасшь Господь Богъ самому здоровому добродѣ-
сви, Архипаспыревъ моему, еще пого заживаши (цпотреблять)
и дякую (благодарю) наипокорнѣй за шакъ милоспивую ласку.
Зъ позоспалыхъ коней, окромъ цуговыхъ кароцяныхъ, сукцес-
соровъ ошписаныхъ, коня доброго и золопыхъ спо Ковалскому,
слузъ моему келейному назначаю. Иншой пежь челяди моей,
чшобы кому слущнымъ докуменшомъ (по справедливости) додело-
ся быши винно, ведлугъ пошпановленя абы нагорожено.

Справы (письменныя дѣла) Луцкіе маюшъ зоспаваши до слущ-
ного часу (до нужнаго случая) въ схованю (сохраненіи) церковномъ
при Капедрѣ Митрополипанской, жебы сукцессоръ за часомъ оба-
чивши (осмотрѣвши), если Епископъ Луцкій будешъ испинно пра-
вославный и православному Митрополишу Кіевскому послушный,
уважилъ привернути (возвратить), якъ пежь и иншихъ монас-
тырей справы, еслибы ся шупъ же знайшли.

Иншихъ долговъ, хвала Господу Богу, не виненемъ никому,
але рачей (но пате) мнѣ Панъ Максимъ Печерскій за спижь
(мѣдъ) долженъ грошій полпреши тысячи золопыхъ Полскихъ;
а шакъ за угаръ шесши каменій и за келихъ (ташц) церковный
сребрный злоцѣспый зъ дискосомъ, звѣздою и ложицею, шацуючи
(оцѣнивал) гривну сребра по шалярій дванадцать, и за ин-
шіе пошребы, що рееспръ его и шупешный укажешъ, вы-
штрушишь (выгестъ) собѣ золопыхъ пяшь сопъ ведлугъ
слущного порашунку (по справедливошц рацетц); а за двѣ ты-
сячи золопыхъ маешъ даши до свяшой Софіи бѣлого желѣза
шацуючи фасу (лщикѣ) по шалярей двадцать, якъ ся записаль. Такъ
же два купци, единъ зъ Степаня взяль у мене золопыхъ семь
сопъ, а другій шупешный Сергій взяль золопыхъ шриспа,
що маюшъ опдаши до свяшой Софіи шакъ же бѣлымъ желѣ-
зомъ, шацуючи фасу по шалярей двадцать.

И шакový шеды (цбо). ошпанней волѣ моей Тешаментъ
доброволный спорядивый, ихъ Царскопресѣшлого Величештва
Войскъ Запорозкихъ обоихъ Дѣшпра споронъ Гешмана, Ясне-
шельможного его Милости Пана Юанна Мазецу и всего право-
славного Воишства Запорозкого зоспавуючи (оставляя) миръ
всѣмъ и благословеніе мое Паспырское послѣднее, Божіяго же
некончаемаго зычачи (желая), велце (велями) прошу, абы
на убогую шую Капедру Митрополипанскую ласкавыми были,
и не допуцали жадныхъ кривдъ (милаликѣ обидѣ) оной чини-

ши. Тогожъ Ясневельможного его Милости Пана Гешмана Войскъ ихъ Царского Пресвѣшлого Величества Запорозкихъ усердно желаю и прошу, абы шежь и екекупоромъ сего Теспаменшу оспашней волѣ моей рачиль (*благоволилѣ*) быши першимъ (*первымѣ*), а другимъ пош же писучій сіе Архимандритъ Печерскій, прешимъ превелебный въ Богу Ошець Силвеспръ Головчичъ Игумень Михайловскій Кіевскій, кошорому на благословеніе и шеспаменпъ самого наивышшаго Архіерея Христа живошодавца книгу Нового Завѣша въ оправѣ Аксамитной (*бархатной*) зъ сребрными нарожниками и пуплями (*защипками*), шакъ же и книгу Житій Свяшыхъ на шри мѣсяци недавно выдающую въ зеленой оправѣ спеціальной легую; чешвернымъ екекупоромъ абы былъ велебный Ошець Варлаамъ Спраховскій, Намѣшникъ Свяшософѣйскій; пшнымъ засъ (*же*) велебный Ошець Ефремъ Капеллянъ (*домашній Священникѣ*) мой, кошорый яко досвѣдчонный въ вѣрномъ храненіи сокровища церковного еще въ Капедрѣ Луцкой, абы и шущъ въ Капедрѣ Мишрополишанской не оспавлялъ шаковогожъ храненія скарбцу (*казны*) церкви Святой Софіи безъ жадного прешапія и безъ жадной своей вымовки, пилно (*усердно*) его желаю, и подѣ неблагословеніемъ обовязую. Шо все для лѣпшой певности (*для большой вѣрности*) рукою моею власною (*собственною*) подписую при печаши Капедральной Мишрополишанской, и превелебныхъ въ Богу Ошцевъ Консисшоровъ, абы ся подписали, паспырско жадаю. Дѣлося въ Капедрѣ Мишрополишанской Кіевской Свяшософѣйской року 1690, мѣсяца Марша дня 21. Смиренный ГЕДЕОНЪ Мишрополишъ Кіевскій.

Зъ Ставропигіи Паптріаршей ужипщій (*вызванный*) недосшойный Архимандритъ Печерскій Варлаамъ.

За Благословеніемъ успешнымъ Паспырскимъ подписую Силвесперъ Головчичъ, Игумень Михайловскій.

Іеромонахъ Варлаамъ Намѣшникъ Свяшософѣйскій.

Іеромонахъ Ефремъ, Духовникъ Паспырскій.